

# **STIHL**<sup>®</sup>

## STIHL SE 133 ME



Gebrauchsanleitung  
Instruction Manual  
Notice d'emploi  
Manual de instrucciones

Uputa za uporabu  
Skötselavvisning  
Käyttöohje  
Istruzioni d'uso  
Betjeningsvejledning  
Bruksanvisning  
Használati utasítás  
Instruções de serviço  
Návod na obsluhu  
Handleiding  
Инструкция по эксплуатации  
οδηγίες χρήσης  
Instrukcja użytkowania  
Ръководство за употреба  
Instrucțiuni de utilizare  
Uputstvo za upotrebu



- Ⓓ Gebrauchsanleitung  
1 - 29
- ⒼⒸ Instruction Manual  
30 - 55
- Ⓕ Notice d'emploi  
56 - 83
- Ⓔ Manual de instrucciones  
84 - 111
- ⒽⒹ Uputa za uporabu  
112 - 139
- Ⓐ Skötselanvisning  
140 - 165
- ⒻⒾ Käyttöohje  
166 - 192
- Ⓘ Istruzioni d'uso  
193 - 219
- ⒹⒾⒶ Betjeningsvejledning  
220 - 245
- Ⓖ Bruksanvisning  
246 - 271
- Ⓗ Használati utasítás  
272 - 298
- ⒫ Instruções de serviço  
299 - 326
- ⒶⒾ Návod na obsluhu  
327 - 353
- ⒼⒾ Handleiding  
354 - 380
- ⒶⒾⒶ Инструкция по эксплуатации  
381 - 409

- ⒼⒾ οδηγίες χρήσης  
410 - 437
- ⒫Ⓘ Instrukcja użytkowania  
438 - 465
- ⒼⒾⒶ Ръководство за употреба  
466 - 495
- ⒾⒶ Instrucțiuni de utilizare  
496 - 522
- ⒶⒾⒶ Uputstvo za upotrebu  
523 - 549

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Vorwort</b> .....	<b>2</b>	7.1 Nass-/Trockensauger einschalten .....	16
<b>2</b>	<b>Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung</b> .....	<b>2</b>	7.2 Nass-/Trockensauger ausschalten .....	17
2.1	Geltende Dokumente .....	2	<b>8 Nass-/Trockensauger prüfen</b> .....	<b>17</b>
2.2	Kennzeichnung der Warnhinweise im Text .....	3	8.1 Filter prüfen .....	17
2.3	Symbole im Text .....	3	8.2 Kühlluftfilter prüfen .....	18
<b>3</b>	<b>Übersicht</b> .....	<b>3</b>	8.3 Überwachung der Luftgeschwindigkeit im Saugschlauch prüfen .....	18
3.1	Nass-/Trockensauger .....	3	8.4 Schwimmer prüfen .....	18
3.2	Bedienungselemente und LED .....	4	<b>9 Mit dem Nass-/Trockensauger arbeiten</b> .....	<b>19</b>
3.3	Mitgeliefertes Zubehör .....	5	9.1 Saugleistung einstellen .....	19
3.4	Ausstattungsmerkmale .....	5	9.2 Durchmesser des Saugschlauchs einstellen .....	19
3.5	Symbole .....	6	9.3 Staub und Schmutz saugen .....	19
<b>4</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>6</b>	9.4 Flüssigkeit saugen .....	20
4.1	Warnsymbole .....	6	9.5 Arbeiten mit dem automatischen Einschalten und Ausschalten des Nass-/Trockensaugers durch ein angeschlossenes Elektrowerkzeug .....	20
4.2	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	6	<b>10 Nach dem Arbeiten</b> .....	<b>20</b>
4.3	Anforderungen an den Benutzer .....	7	10.1 Nach dem Arbeiten .....	20
4.4	Bekleidung und Ausstattung .....	8	10.2 Behälter leeren .....	21
4.5	Arbeitsbereich und Umgebung .....	8	<b>11 Transportieren</b> .....	<b>21</b>
4.6	Sicherheitsgerechter Zustand .....	8	11.1 Nass-/Trockensauger transportieren .....	21
4.7	Arbeiten .....	9	<b>12 Aufbewahren</b> .....	<b>22</b>
4.8	Elektrisch Anschließen .....	10	12.1 Nass-/Trockensauger aufbewahren .....	22
4.9	Transportieren .....	11	<b>13 Reinigen</b> .....	<b>22</b>
4.10	Aufbewahren .....	11	13.1 Nass-/Trockensauger und Zubehör reinigen .....	22
4.11	Reinigen, Warten und Reparieren .....	11	<b>14 Warten</b> .....	<b>22</b>
<b>5</b>	<b>Nass-/Trockensauger einsatzbereit machen</b> .....	<b>12</b>	14.1 Filter reinigen .....	22
5.1	Nass-/Trockensauger einsatzbereit machen .....	12	14.2 Kühlluftfilter reinigen .....	23
<b>6</b>	<b>Nass-/Trockensauger zusammenbauen</b> .....	<b>12</b>	<b>15 Reparieren</b> .....	<b>23</b>
6.1	Nass-/Trockensauger zusammenbauen .....	12	15.1 Nass-/Trockensauger reparieren .....	23
6.2	Filtersack einsetzen und herausnehmen .....	13	<b>16 Störungen beheben</b> .....	<b>25</b>
6.3	Entsorgungssack einsetzen und herausnehmen .....	14	16.1 Störungen des Nass-/Trockensaugers beheben .....	25
6.4	Saugschlauch anbauen und abbauen .....	15	<b>17 Technische Daten</b> .....	<b>27</b>
6.5	Handrohr, Adapter anbauen und abbauen .....	15		
6.6	Zubehör anbauen und abbauen .....	16		
<b>7</b>	<b>Nass-/Trockensauger einschalten und ausschalten</b> .....	<b>16</b>		



Diese Gebrauchsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten, besonders das Recht der Vervielfältigung, Übersetzung und der Verarbeitung mit elektronischen Systemen.

17.1 Nass-/Trockensauger STIHL SE 133 ME .....	27
17.2 Verlängerungsleitungen .....	27
17.3 Schallwerte und Vibrationswerte .....	27
17.4 REACH .....	27
<b>18 Ersatzteile und Zubehör .....</b>	<b>27</b>
18.1 Ersatzteile und Zubehör .....	27
<b>19 Entsorgen .....</b>	<b>28</b>
19.1 Nass-/Trockensauger entsorgen .....	28
<b>20 EU-Konformitätserklärung .....</b>	<b>28</b>
20.1 Nass-/Trockensauger STIHL SE 133 ME .....	28
<b>21 Anschriften .....</b>	<b>28</b>
21.1 STIHL Hauptverwaltung .....	28
21.2 STIHL Vertriebsgesellschaften .....	28
21.3 STIHL Importeure .....	29

## 1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

**WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.**

## 2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

### 2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ▶ Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
  - Gebrauchsanleitung der angeschlossenen Elektrowerkzeuge

## 2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

### **WARNUNG**

Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.

- ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

### **HINWEIS**

Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.

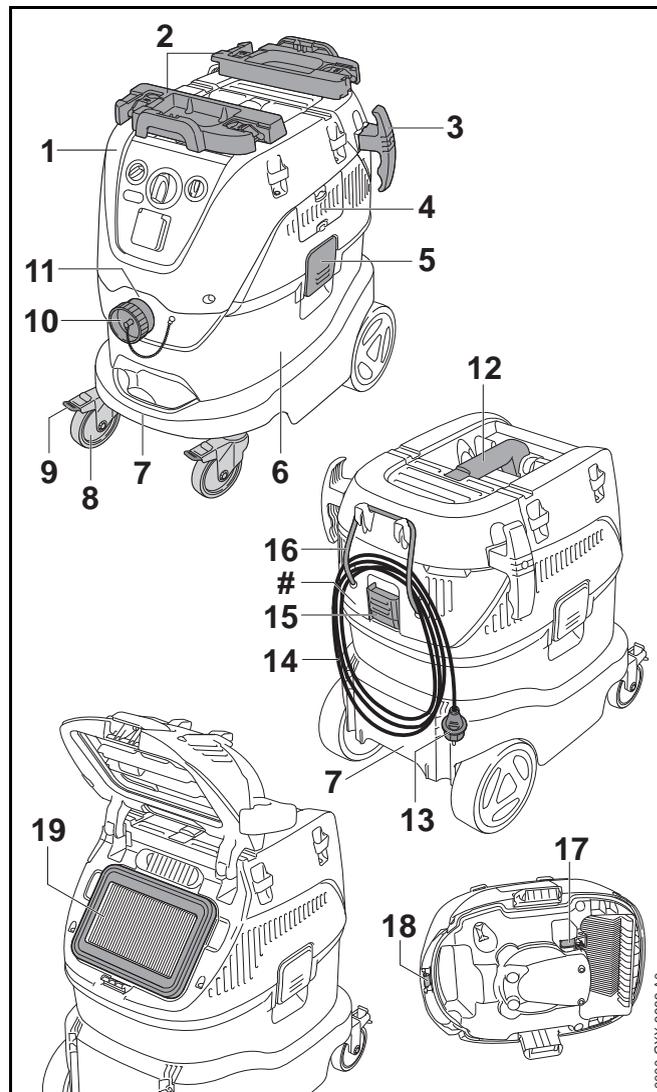
- ▶ Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

## 2.3 Symbole im Text

-  Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

## 3 Übersicht

### 3.1 Nass-/Trockensauger



**1 Oberteil**

Das Oberteil enthält die Bedienungselemente, den Elektromotor und die Filter.

**2 Halter**

Der Halter befestigt eine Werkzeugbox verschiedener Hersteller auf dem Oberteil des Nass-/Trockensaugers.

**3 Halter**

Die Halter dienen zum Aufbewahren der Anschlussleitung oder des Saugschlauchs.

**4 Kühlluftfilter**

Der Kühlluftfilter filtert Staub und Schmutz aus der vom Elektromotor angesaugten Kühlluft.

**5 Verschluss**

Der Verschluss verbindet das Oberteil und den Behälter.

**6 Behälter**

Der Behälter sammelt aufgesaugten Staub, Schmutz und aufgesaugte Flüssigkeit.

**7 Untere Transportgriffe**

Die unteren Transportgriffe dienen zum Tragen des Nass-/Trockensaugers.

**8 Vorderräder**

Die Vorderräder dienen zum Bewegen und Transportieren des Nass-/Trockensaugers.

**9 Bremsen**

Die Bremsen blockieren die Vorderräder.

**10 Behälter-Verschluss**

Der Behälter-Verschluss verschließt den Saugstutzen.

**11 Saugstutzen**

Der Saugstutzen dient zum Anschluss des Saugschlauchs an den Behälter.

**12 Oberer Transportgriff**

Der obere Transportgriff dient zum Tragen und Bewegen des Nass-/Trockensaugers.

**13 Netzstecker**

Der Netzstecker verbindet die Anschlussleitung mit einer Steckdose.

**14 Anschlussleitung**

Die Anschlussleitung verbindet den Nass-/Trockensauger mit dem Netzstecker.

**15 Filterkasten-Verschluss**

Der Filterkasten-Verschluss verschließt den Filterkasten.

**16 Gummischnur**

Die Gummischnur dient zum Aufbewahren der Anschlussleitung oder des Saugschlauchs.

**17 Schwimmer**

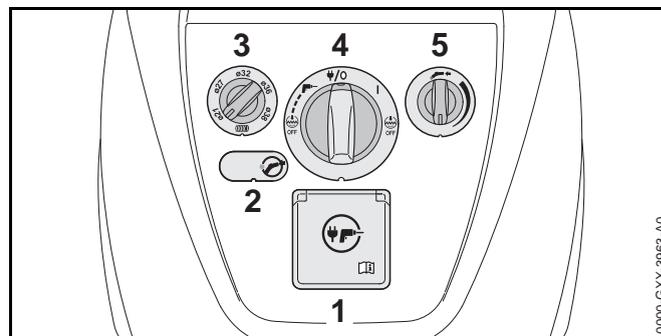
Der Schwimmer schaltet den Nass-/Trockensauger aus, wenn der Behälter vollständig mit Flüssigkeit gefüllt ist.

**18 Klammer**

Die Klammer leitet statische Aufladung ab.

**19 Filter**

Der Filter filtert Staub und Schmutz aus der aufgesaugten Luft.

**# Leistungsschild mit Maschinenummer****3.2 Bedienungselemente und LED****1 Steckdose**

Die Steckdose versorgt ein angeschlossenes Elektrowerkzeug mit Energie.

**2 LED**

Die LED zeigt eine zu niedrige Luftgeschwindigkeit im Saugschlauch an.

**3 Drehregler**

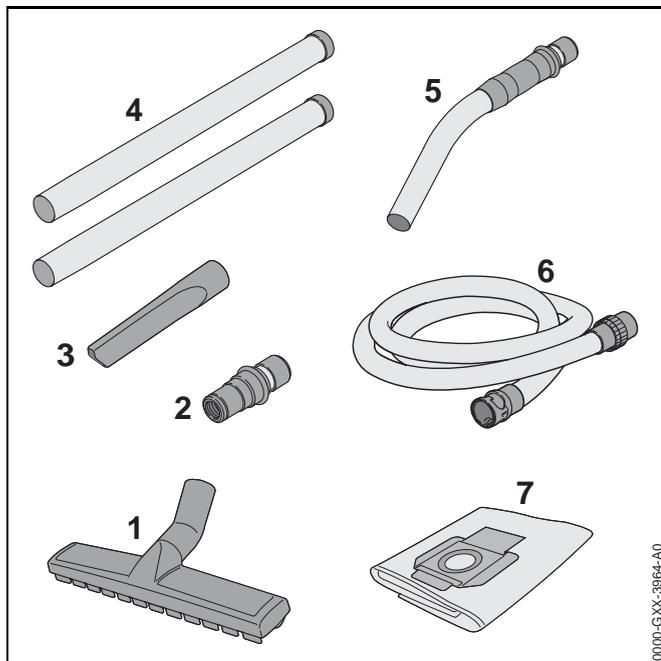
Der Drehregler dient zum Einstellen des Nass-/Trockensaugers auf den Innendurchmesser des angebauten Saugschlauchs.

**4 Drehschalter**

Der Drehschalter dient zum Einstellen der Betriebszustände.

**5 Drehregler**

Der Drehregler dient zum Einstellen der Saugleistung.

**3.3 Mitgeliefertes Zubehör****1 Bodendüse**

Die Bodendüse dient zum Saugen auf Flächen.

**2 Adapter**

Der Adapter verbindet den Saugschlauch mit einem Elektrowerkzeug.

**3 Fugendüse**

Die Fugendüse dient zum Saugen an schwer zugänglichen Stellen.

**4 Saugrohr**

Das Saugrohr führt aufgesaugten Staub, Schmutz und aufgesaugte Flüssigkeit zum Handrohr.

**5 Handrohr**

Das Handrohr verbindet den Saugschlauch mit einem Zubehör.

**6 Saugschlauch**

Der Saugschlauch führt aufgesaugten Staub, Schmutz und aufgesaugte Flüssigkeit zum Behälter.

**7 Filtersack**

Der Filtersack sammelt aufgesaugten Staub und Schmutz und dient zum staubarmen Entsorgen. Der Filtersack hält Staub und Schmutz vom Filter fern.

**3.4 Ausstattungsmerkmale****Automatische Reinigung des Filters**

Während der Arbeit reinigt der Nass-/Trockensauger für eine gleichbleibende Saugleistung den Filter automatisch und macht laute Klopfgeräusche.

**Überwachung der Luftgeschwindigkeit im Saugschlauch**

Der Nass-/Trockensauger überwacht die Luftgeschwindigkeit im Saugschlauch. Falls die Luftgeschwindigkeit unter 20 m/s sinkt, leuchtet die LED. Nach 7 Sekunden ertönen zusätzlich kurze, aufeinanderfolgende Signaltöne.

### System gegen statische Aufladung

Statische Aufladung entsteht durch Reibung des aufgesaugten Staubs im Saugschlauch. Der Nass-/Trockensauger leitet statische Aufladung automatisch ab.

### Automatisches Einschalten und Ausschalten des Nass-/Trockensaugers durch ein angeschlossenes Elektrowerkzeug



Der Nass-/Trockensauger schaltet sich zusammen mit einem angeschlossenen Elektrowerkzeug ein und aus. Wenn das Elektrowerkzeug ausgeschaltet wird, bleibt der Nass-/Trockensauger noch 5 Sekunden eingeschaltet. Der Saugschlauch wird dadurch vollständig entleert.

### 3.5 Symbole

Die Symbole können auf dem Nass-/Trockensauger sein und bedeuten Folgendes:



In dieser Position des Drehschalters ist der Nass-/Trockensauger ausgeschaltet und die Steckdose ist weiterhin mit Spannung versorgt.



In dieser Position des Drehschalters ist der Nass-/Trockensauger eingeschaltet.



In dieser Position des Drehschalters wird der Nass-/Trockensauger zusammen mit einem Elektrowerkzeug betrieben.



In dieser Position des Drehschalters ist die automatische Reinigung des Filters ausgeschaltet.

**OFF**



Dieses Symbol kennzeichnet die Überwachung der Luftgeschwindigkeit im Saugschlauch.



Dieses Symbol kennzeichnet die Einstellung des Durchmessers des Saugschlauchs.



Dieses Symbol kennzeichnet die Einstellung der Saugleistung.



Dieses Symbol kennzeichnet die automatische Reinigung des Filters.

## 4 Sicherheitshinweise

### 4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf dem Nass-/Trockensauger bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen für die Staubklasse M beachten.

### 4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Nass-/Trockensauger STIHL SE 133 ME dient für folgende Anwendungen:

- Aufsaugen von Staub, Schmutz, Glassplittern, Spänen, Sand und ähnlichen Materialien
- Aufsaugen von Staub der Staubklasse M. Zur Staubklasse M gehört zum Beispiel Holzstaub, mineralischer Staub und weitere Stäube mit einem Arbeitsplatzgrenzwert (AGW) von  $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$  gemäß IEC 60335-2-69

#### – Aufsaugen von Flüssigkeiten

Der Nass-/Trockensauger ist für die gewerbliche Nutzung, zum Beispiel auf Baustellen, in Werkstätten, Fabriken, Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Industrie, Läden, Büros und in Verleihgeschäften geeignet.

Der Nass-/Trockensauger STIHL SE 133 ME dient nicht für folgende Anwendungen:

- Aufsaugen von Asbest
- Aufsaugen von Staub, der mit Krankheitserregern und Schimmel belastet ist
- Aufsaugen von weiteren Stäuben der Staubklasse H mit einem Arbeitsplatzgrenzwert (AGW) von  $< 0,1 \text{ mg/m}^3$  gemäß IEC 60335-2-69
- Einsatz als Wasserpumpe
- Aufsaugen von glühenden Partikeln, heißer Asche, glimmenden Zigaretten und ähnlichen Materialien
- Aufsaugen von Magnesiumstaub, Aluminiumstaub, bleihaltigen Staub und ähnlichen Materialien
- Aufsaugen von Benzin, Verdünnung, Lösemittel und ähnlichen Materialien
- Aufsaugen von Säuren, Laugen, Basen und ähnlichen Materialien

## **▲** WARNUNG

- Falls der Nass-/Trockensauger nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Nass-/Trockensauger so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

### 4.3 Anforderungen an den Benutzer

## **▲** WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Nass-/Trockensaugers nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls der Nass-/Trockensauger an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
  - Der Benutzer ist ausgeruht.
  - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, den Nass-/Trockensauger zu bedienen und damit zu arbeiten.
  - Der Benutzer ist volljährig.
  - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal den Nass-/Trockensauger verwendet.
  - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

#### 4.4 Bekleidung und Ausstattung

### **⚠️ WARNUNG**

- Während der Arbeit können lange Haare in den Nass-/Trockensauger hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ▶ Lange Haare zusammenbinden und so sichern, dass sie nicht in den Nass-/Trockensauger hineingezogen werden können.
- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
  - ▶ Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich im Nass-/Trockensauger verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
  - ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
  - ▶ Schals und Schmuck ablegen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

#### 4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

### **⚠️ WARNUNG**

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Nass-/Trockensaugers nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
  - ▶ Unbeteiligten Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
- Der Nass-/Trockensauger ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden und der Nass-/Trockensauger kann beschädigt werden.
  - ▶ Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.
- Der Elektromotor des Nass-/Trockensaugers kann Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.
- Eingeatmete Abluft kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
  - ▶ Für eine ausreichende Belüftung sorgen.
  - ▶ Länderabhängige Vorschriften zur Belüftung von Räumen und zur Luftwechselrate beachten.

#### 4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

Der Nass-/Trockensauger ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Nass-/Trockensauger ist unbeschädigt.
- Die Anschlussleitung, die Verlängerungsleitung und deren Netzstecker sind unbeschädigt.
- Der Nass-/Trockensauger ist sauber und trocken.
- Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.

- Der Filter ist eingesetzt und unbeschädigt.
- Der Kühlluftfilter ist eingesetzt und unbeschädigt.
- Falls Staub der Staubklasse M aufgesaugt wird: Der Filtersack oder der Entsorgungssack ist eingesetzt und unbeschädigt.
- Falls Flüssigkeit aufgesaugt wird: Der Schwimmer ist leichtgängig.
- Nur original STIHL Zubehör für diesen Nass-/Trockensauger ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

## **⚠️ WARNUNG**

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Mit einem unbeschädigten Nass-/Trockensauger arbeiten.
  - ▶ Mit einer unbeschädigten Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und einem unbeschädigten Netzstecker arbeiten.
  - ▶ Falls der Nass-/Trockensauger verschmutzt oder nass ist: Nass-/Trockensauger reinigen und trocknen lassen.
  - ▶ Nass-/Trockensauger nicht verändern.
  - ▶ Falls die Bedienelemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Nass-/Trockensauger arbeiten.
  - ▶ Mit eingebautem und unbeschädigtem Filter arbeiten.
  - ▶ Mit eingebautem und unbeschädigtem Kühlluftfilter arbeiten.
  - ▶ Falls Staub der Staubklasse M aufgesaugt wird: Mit eingebautem und unbeschädigten Filtersack oder Entsorgungssack arbeiten.
  - ▶ Nur original STIHL Zubehör für diesen Nass-/Trockensauger anbauen.

- ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
- ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Nass-/Trockensaugers stecken.

## 4.7 Arbeiten

### **⚠️ WARNUNG**

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
  - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
  - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Nass-/Trockensauger arbeiten.
  - ▶ Nass-/Trockensauger alleine bedienen.
  - ▶ Auf Hindernisse achten.
  - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten.
- Falls sich der Nass-/Trockensauger während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann der Nass-/Trockensauger in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Arbeit beenden, Netzstecker aus der Steckdose ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Wenn Flüssigkeiten aufgesaugt werden, kann Schaum entstehen. Der Schaum kann den Schwimmer nicht betätigen und in den Motor gesaugt werden. Der Nass-/Trockensauger kann beschädigt werden.
  - ▶ Falls Schaum austritt: Arbeit beenden, Netzstecker aus der Steckdose ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

## 4.8 Elektrisch Anschließen

Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:

- Die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Der Netzstecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Die Steckdose ist nicht richtig installiert.

## ⚠ GEFAHR

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Sicherstellen, dass die Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker unbeschädigt sind.
  - ▶ Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker mit trockenen Händen anfassen.
  - ▶ Netzstecker der Verlängerungsleitung in eine richtig installierte Steckdose stecken.
- Eine beschädigte oder ungeeignete Verlängerungsleitung kann zu einem elektrischen Schlag führen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Eine Verlängerungsleitung mit dem richtigen Leitungsquerschnitt verwenden,  17.2.
  - ▶ Eine spritzwassergeschützte und für den Außeneinsatz zulässige Verlängerungsleitung verwenden.

## ⚠ WARNUNG

- Während des Arbeitens kann eine falsche Netzspannung oder eine falsche Netzfrequenz zu einer Überspannung in dem Nass-/Trockensauger führen. Der Nass-/Trockensauger kann beschädigt werden.
  - ▶ Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Leistungsschild des Nass-/Trockensaugers übereinstimmen.
- Falls mehrere Elektrogeräte an einer Steckdose angeschlossen sind, können während der Arbeit elektrische Leitungen überlastet werden. Die elektrischen Leitungen können sich erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Nass-/Trockensauger einzeln an eine Steckdose anschließen.
  - ▶ Nass-/Trockensauger nicht an Mehrfach-Steckdosen anschließen.
  - ▶ Nass-/Trockensauger über einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit maximal 30 mA Auslösestrom anschließen.
- Eine falsch verlegte Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung kann beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und die Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung kann beschädigt werden.
  - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen und kennzeichnen, dass Personen nicht stolpern können.
  - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt oder gequetscht werden, scheuern oder verwickelt sind.
  - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung auf einem trockenen Untergrund verlegen.

- Während der Arbeit, erwärmt sich die Verlängerungsleitung. Wenn die Wärme nicht abfließen kann, kann die Wärme einen Brand auslösen.
  - ▶ Falls eine Kabeltrommel verwendet wird: Kabeltrommel vollständig abwickeln.
- Falls ein Elektrowerkzeug mit einer zu hohen Leistungsaufnahme an die Steckdose des Nass-/Trockensaugers angeschlossen wird, können sich elektrische Bauteile erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Sicherstellen, dass die maximale Leistung des Elektrowerkzeugs die maximale Leistungsaufnahme der Steckdose nicht überschreitet,  17.1.

#### 4.9 Transportieren

### WARNUNG

- Während des Transports kann der Nass-/Trockensauger umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Netzstecker des Nass-/Trockensaugers aus der Steckdose ziehen.
  - ▶ Behälter leeren und Inhalt vorschriftsmäßig entsorgen.
  - ▶ Nass-/Trockensauger stehend transportieren.
  - ▶ Bremse an den Vorderrädern einlegen.
  - ▶ Nass-/Trockensauger so sichern, dass er nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

#### 4.10 Aufbewahren

### WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Nass-/Trockensaugers nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - ▶ Netzstecker des Nass-/Trockensaugers aus der Steckdose ziehen.
  - ▶ Nass-/Trockensauger außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Die elektrischen Kontakte an dem Nass-/Trockensauger und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Der Nass-/Trockensauger kann beschädigt werden.
  - ▶ Netzstecker des Nass-/Trockensaugers aus der Steckdose ziehen.
  - ▶ Nass-/Trockensauger sauber und trocken aufbewahren.

#### 4.11 Reinigen, Warten und Reparieren

### WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Netzstecker in eine Steckdose eingesteckt ist, kann der Nass-/Trockensauger unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Netzstecker des Nass-/Trockensaugers aus der Steckdose ziehen.
- Scharfe Reinigungsmittel, Hochdruckreiniger oder spitze Gegenstände können den Nass-/Trockensauger beschädigen. Falls der Nass-/Trockensauger nicht richtig gereinigt wird, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
- Falls der Nass-/Trockensauger oder die Filter mit Druckluft gereinigt werden, kann gesundheitsgefährdender Staub aufgewirbelt und

eingatmet werden. Eingatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.

- ▶ Nass-/Trockensauger und Filter so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls der Nass-/Trockensauger nicht richtig gewartet oder repariert wird, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Nass-/Trockensauger nicht selbst warten oder reparieren.
    - ▶ Falls die Anschlussleitung defekt oder beschädigt ist: Anschlussleitung von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.
    - ▶ Falls der Nass-/Trockensauger gewartet oder repariert werden muss: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

## 5 Nass-/Trockensauger einsatzbereit machen

### 5.1 Nass-/Trockensauger einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

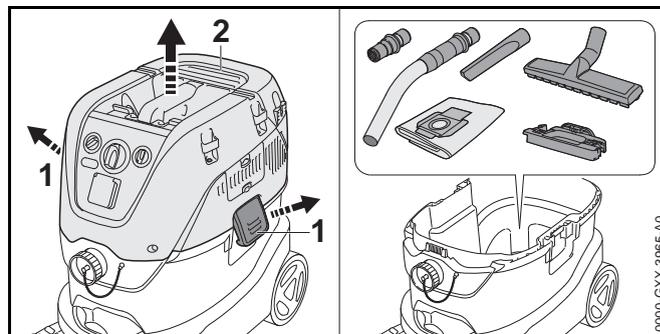
- ▶ Sicherstellen, dass sich der Nass-/Trockensauger und die Anschlussleitung im sicherheitsgerechten Zustand befinden,  4.6.
- ▶ Nass-/Trockensauger reinigen,  13.1.
- ▶ Saugschlauch anbauen,  6.4.1.
- ▶ Filter prüfen,  8.1.
- ▶ Kühlluftfilter prüfen,  8.2.
- ▶ Falls Zubehör verwendet wird: Zubehör anbauen,  6.6.
- ▶ Netzstecker des Nass-/Trockensaugers in eine gut zugängliche Steckdose stecken.

- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Nass-/Trockensauger nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

## 6 Nass-/Trockensauger zusammenbauen

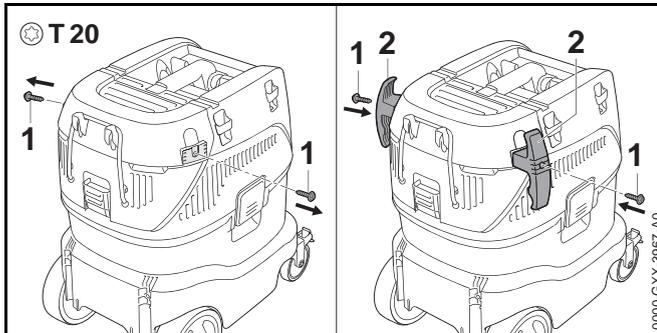
### 6.1 Nass-/Trockensauger zusammenbauen

Das mitgelieferte Zubehör ist im Verpackungskarton und im Behälter.



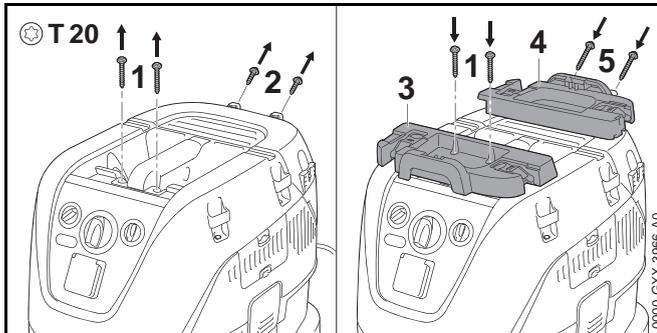
- ▶ Behälter-Verschlüsse (1) entriegeln.
- ▶ Oberteil (2) abnehmen.
- ▶ Zubehör herausnehmen.
- ▶ Oberteil (2) aufsetzen.
- ▶ Behälter-Verschlüsse (1) verriegeln.

### Halter für die Anschlussleitung oder den Saugschlauch anbauen



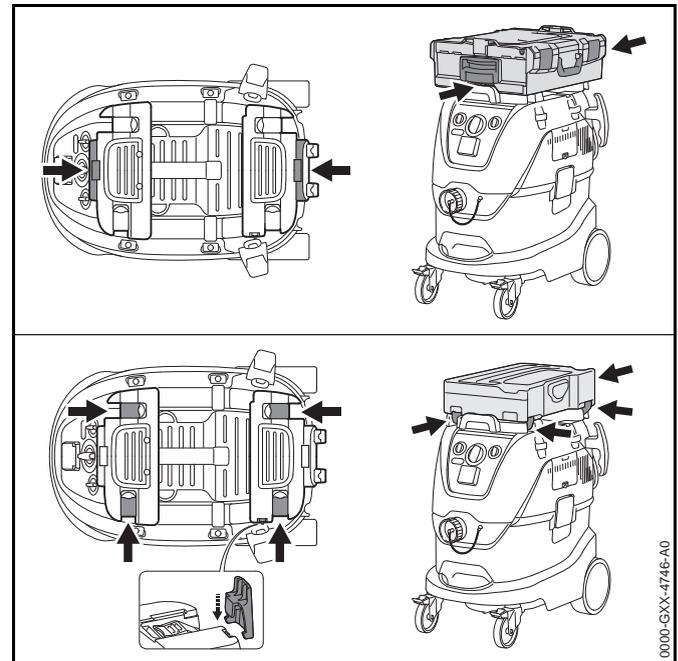
- ▶ Schrauben (1) herausdrehen.
- ▶ Halter (2) ansetzen.
- ▶ Schrauben (1) eindrehen und fest anziehen.

### Halter für eine Werkzeugbox anbauen



- ▶ Schrauben (1) herausdrehen.
- ▶ Schrauben (2) herausdrehen und entsorgen.
- ▶ Halter (3 und 4) auf das Oberteil setzen.
- ▶ Mitgelieferte Schrauben (5) eindrehen und fest anziehen.
- ▶ Schrauben (1) eindrehen und fest anziehen.

### Werkzeugbox anbauen

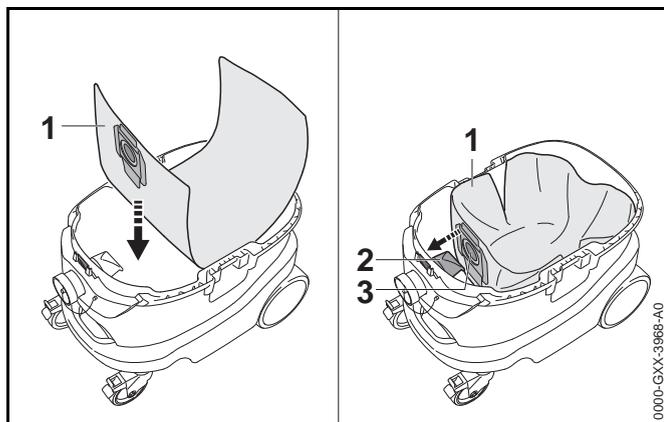


- ▶ Werkzeugbox aufsetzen und verriegeln.

## 6.2 Filtersack einsetzen und herausnehmen

### 6.2.1 Filtersack einsetzen

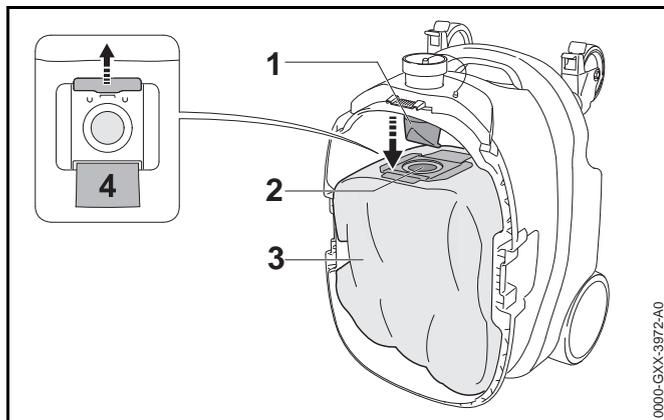
- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Behälter-Verschlüsse entriegeln.
- ▶ Oberteil abnehmen.



- ▶ Filtersack (1) in den Behälter legen.
- ▶ Muffe (3) auf den Saugstutzen (2) schieben.
- ▶ Filtersack (1) im Behälter entfalten.

### 6.2.2 Filtersack herausnehmen

- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Behälter-Verschlüsse entriegeln.
- ▶ Oberteil abnehmen.
- ▶ Behälter aufstellen.



- ▶ Muffe (2) vom Saugstutzen (1) ziehen.

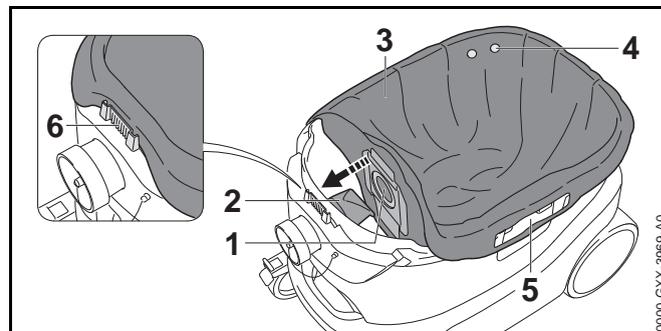
- ▶ Muffe (2) mit dem Schieber (4) verschließen.
- ▶ Filtersack (3) aus dem Behälter nehmen.
- ▶ Filtersack (3) vorschriftsmäßig und umweltfreundlich entsorgen.

## 6.3 Entsorgungssack einsetzen und herausnehmen

### 6.3.1 Entsorgungssack einsetzen

Der Entsorgungssack sammelt aufgesaugten Staub und Schmutz und dient zum staubarmen Entsorgen. Der Entsorgungssack ist als Zubehör erhältlich.

- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Behälter-Verschlüsse entriegeln.
- ▶ Oberteil abnehmen.

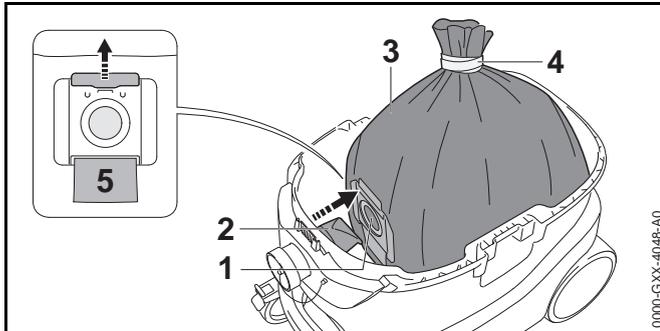


- ▶ Muffe (1) auf den Saugstutzen (2) schieben.
- ▶ Entsorgungssack (3) so über den Behälterrand stülpen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Die Löcher (4) liegen innerhalb des Behälters.
  - Die Laschen (5) sparen die Verschlüsse aus.
  - Die Aufnahme (6) ist sichtbar.

### 6.3.2 Entsorgungssack herausnehmen

- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Behälter-Verschlüsse entriegeln.

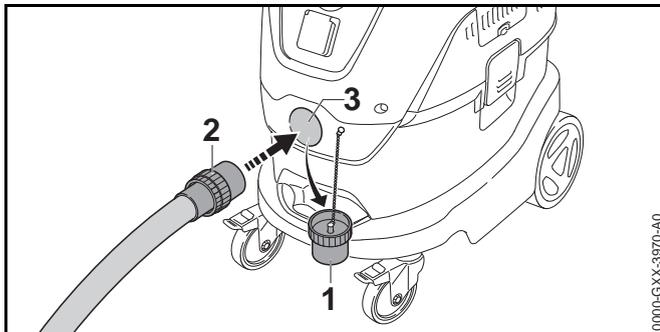
- ▶ Oberteil abnehmen.



- ▶ Muffe (1) vom Saugstutzen (2) ziehen.
- ▶ Muffe (1) mit dem Schieber (5) verschließen.
- ▶ Entsorgungssack (3) mit dem Verschlussband (4) verschließen.
- ▶ Entsorgungssack (3) aus dem Behälter nehmen.
- ▶ Entsorgungssack (3) vorschriftsmäßig und umweltfreundlich entsorgen.

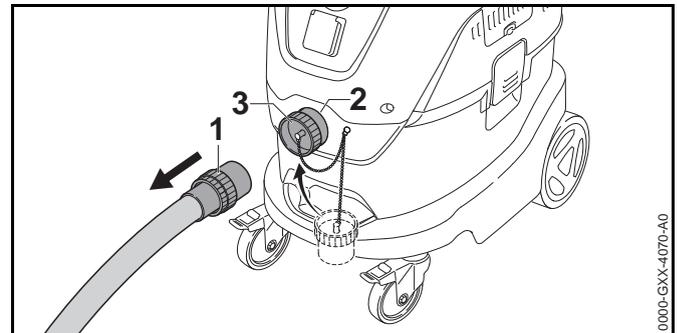
## 6.4 Saugschlauch anbauen und abbauen

### 6.4.1 Saugschlauch anbauen



- ▶ Behälter-Verschluss (1) abziehen.
- ▶ Muffe (2) in den Saugstutzen (3) drücken und so lange drehen, bis sie fest sitzt.

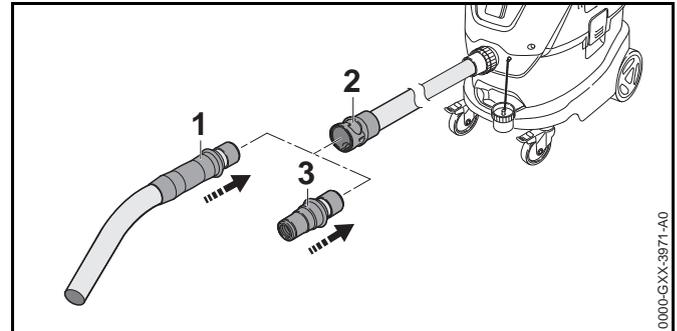
### 6.4.2 Saugschlauch abbauen



- ▶ Muffe (1) aus dem Saugstutzen (2) ziehen.
- ▶ Behälter-Verschluss (3) in den Saugstutzen (2) schieben.

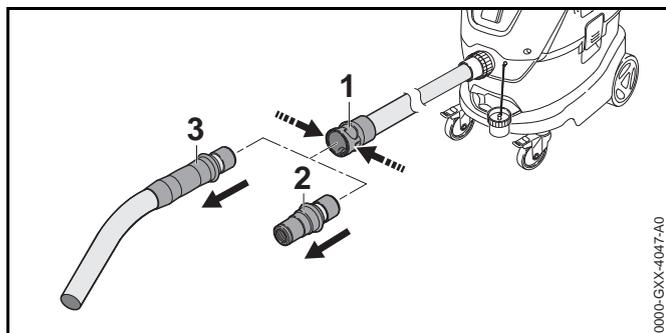
## 6.5 Handrohr, Adapter anbauen und abbauen

### 6.5.1 Handrohr oder Adapter anbauen



- ▶ Handrohr (1) oder Adapter (3) in die Muffe (2) schieben. Das Handrohr (1) oder der Adapter (3) rasten hörbar ein.

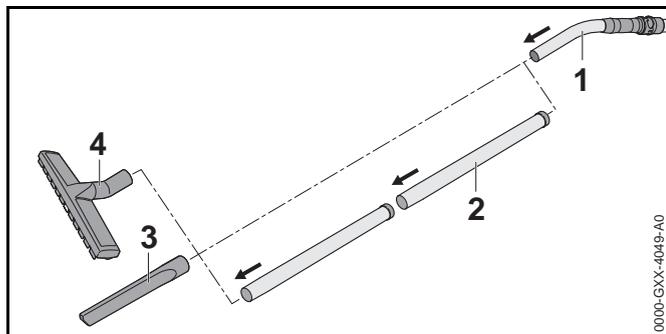
### 6.5.2 Handrohr oder Adapter abbauen



- ▶ Muffe (1) zusammendrücken und Handrohr (3) oder Adapter (2) abziehen.

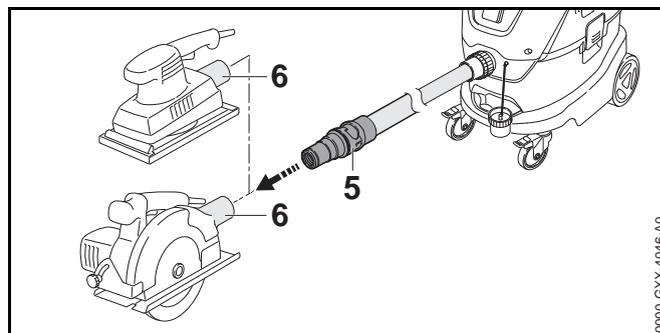
## 6.6 Zubehör anbauen und abbauen

### 6.6.1 Zubehör anbauen



- ▶ Handrohr (1) in das Saugrohr (2), die Bodendüse (4), die Fugendüse (3) oder ein weiteres Zubehör schieben.

## 7 Nass-/Trockensauger einschalten und ausschalten



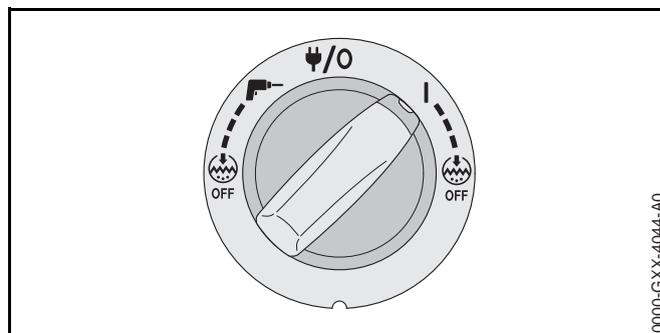
- ▶ Falls ein Elektrowerkzeug angeschlossen wird: Adapter (5) auf den Sauganschluss des Elektrowerkzeugs (6) schieben.

### 6.6.2 Zubehör abbauen

- ▶ Saugrohr, Bodendüse, Fugendüse oder weiteres Zubehör vom Handrohr ziehen.
- ▶ Falls ein Elektrowerkzeug angeschlossen ist: Adapter vom Sauganschluss des Elektrowerkzeugs ziehen.

## 7 Nass-/Trockensauger einschalten und ausschalten

### 7.1 Nass-/Trockensauger einschalten

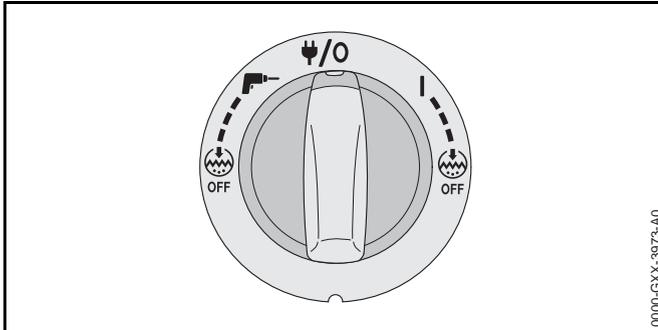


- ▶ Drehschalter in die Position I stellen.

Abhängig von der Anwendung, kann der Nass-/Trockensauger in weitere Betriebsarten eingestellt werden.

- Drehschalter in die benötigte Betriebsart stellen,  9.

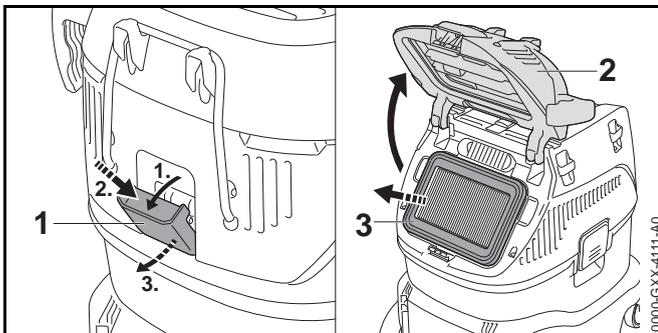
## 7.2 Nass-/Trockensauger ausschalten



- Drehschalter in die Position 0 stellen.

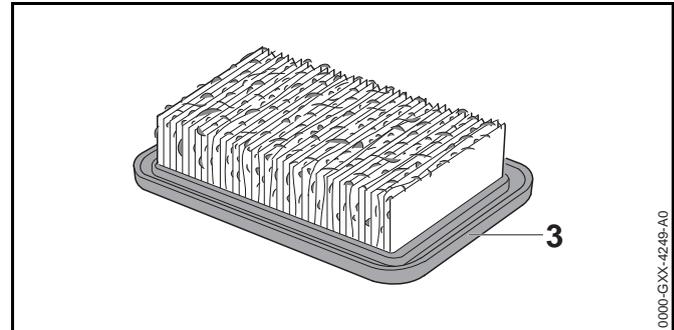
## 8 Nass-/Trockensauger prüfen

### 8.1 Filter prüfen

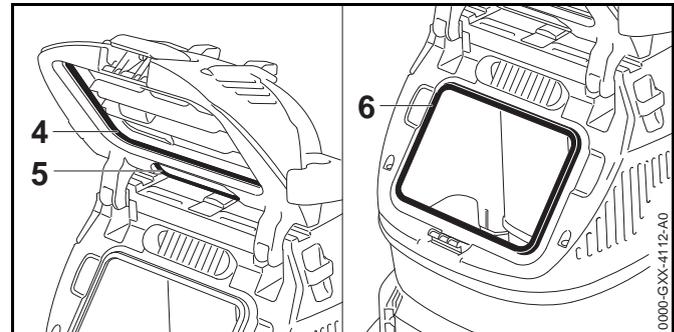


- Filterkasten-Verschluss (1) ausklappen.
- Auf den Filterkasten-Verschluss (1) drücken und Filterkasten-Verschluss (1) herausschwenken.
- Deckel (2) öffnen.

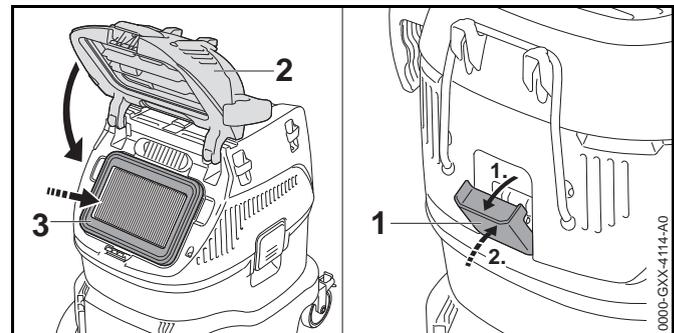
- Filter (3) herausnehmen.



- Falls der Filter (3) verschmutzt ist: Filter reinigen.
- Falls der Filter (3) beschädigt ist: Filter ersetzen.

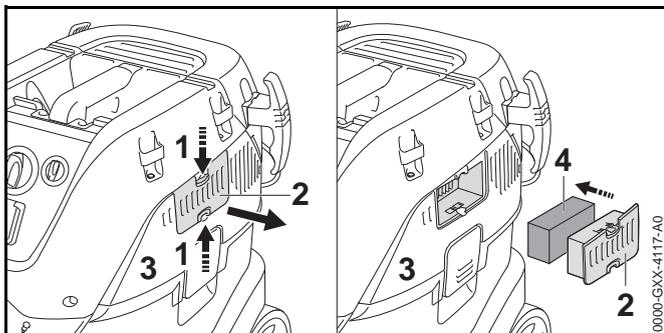


- Dichtungen (4 und 5) mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Aufnahme (6) mit einem feuchten Tuch reinigen.

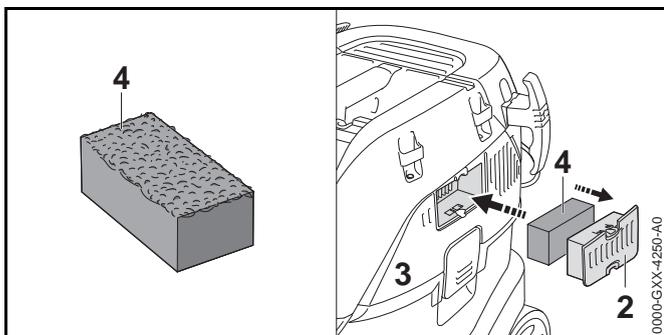


- ▶ Filter (3) einsetzen.
- ▶ Deckel (2) schließen.
- ▶ Filterkasten-Verschluss (1) so weit ausklappen, bis er hörbar einrastet.
- ▶ Filterkasten-Verschluss (1) einklappen.

## 8.2 Kühlluftfilter prüfen



- ▶ Laschen (1) drücken und Halter (2) aus dem Oberteil (3) herausnehmen.
- ▶ Kühlluftfilter (4) herausnehmen.



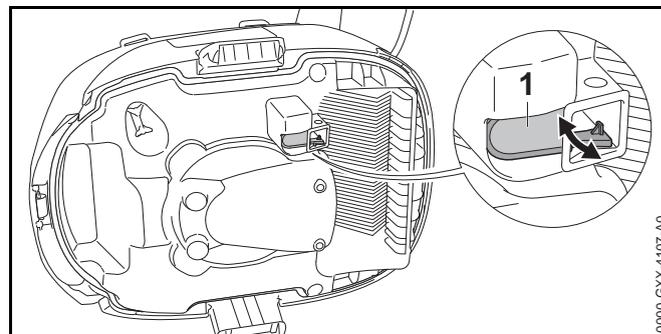
- ▶ Falls der Kühlluftfilter (4) verschmutzt ist: Kühlluftfilter reinigen.
- ▶ Falls der Kühlluftfilter (4) beschädigt ist: Kühlluftfilter ersetzen.
- ▶ Kühlluftfilter (4) in den Halter (2) einsetzen.
- ▶ Halter (2) in das Oberteil (3) einsetzen.

## 8.3 Überwachung der Luftgeschwindigkeit im Saugschlauch prüfen

- ▶ Nass-/Trockensauger einschalten.
- ▶ Saugschlauch verschließen.  
Die Luftgeschwindigkeit wird verringert und nach ca. 1 Sekunde leuchtet die LED. Nach ca. 7 Sekunden ertönen zusätzlich kurze, aufeinanderfolgende Signaltöne.
- ▶ Falls die LED nicht leuchtet oder kurze, aufeinanderfolgende Signaltöne nicht ertönen: Nass-/Trockensauger nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.  
Es besteht eine Störung in der Überwachung der Luftgeschwindigkeit.

## 8.4 Schwimmer prüfen

- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Behälter-Verschlüsse entriegeln.
- ▶ Oberteil abnehmen und umdrehen.

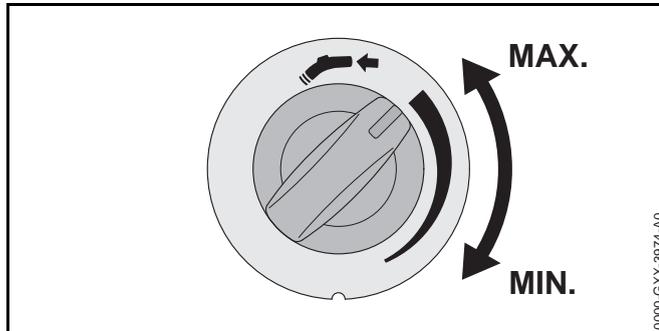


- ▶ Schwimmer (1) mit der Hand hin und her klappen.
- ▶ Falls der Schwimmer (1) nicht hin und her geklappt werden kann: Schwimmer (1) mit einem weichen Pinsel reinigen.
- ▶ Falls der Schwimmer (1) weiterhin nicht hin und her geklappt werden kann: Nass-/Trockensauger nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.  
Es besteht eine Störung am Schwimmer (1).

## 9 Mit dem Nass-/Trockensauger arbeiten

### 9.1 Saugleistung einstellen

Abhängig von der Anwendung kann die Saugleistung eingestellt werden.



#### Saugleistung erhöhen

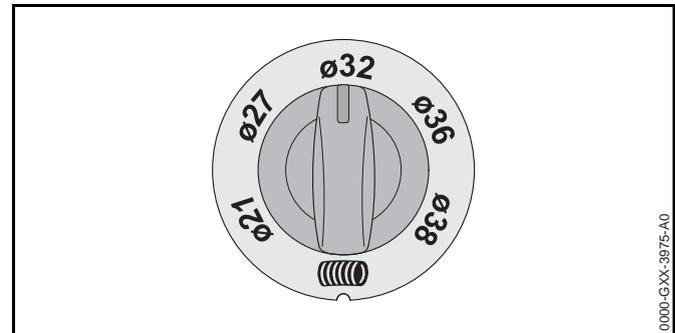
- ▶ Drehregler gegen den Uhrzeigersinn drehen.

#### Saugleistung verringern

- ▶ Drehregler im Uhrzeigersinn drehen.

### 9.2 Durchmesser des Saugschlauchs einstellen

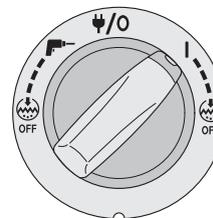
Abhängig vom Innendurchmesser des angebauten Saugschlauchs muss der Drehregler eingestellt werden. Die Einstellung wird für die Überwachung der Luftgeschwindigkeit im Saugschlauch benötigt.



- ▶ Innendurchmesser des Saugschlauchs messen.
- ▶ Drehregler in die Position des gemessenen Innendurchmessers stellen.

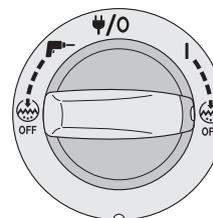
### 9.3 Staub und Schmutz saugen

- ▶ Falls Staub der Staubklasse M gesaugt wird:
  - ▶ Filtersack oder Entsorgungssack einsetzen.
  - ▶ Überwachung der Luftgeschwindigkeit im Saugschlauch prüfen.



Drehschalter in die Position I stellen.

Die automatische Reinigung des Filters ist eingeschaltet.



Falls die automatische Reinigung des Filters ausgeschaltet werden soll: Drehschalter in die abgebildete Position stellen.

- ▶ Handrohr mit einer Hand halten und entweder direkt oder mit einem angebauten Zubehör saugen.

## 9.4 Flüssigkeit saugen

- ▶ Filtersack oder Entsorgungssack herausnehmen.
- ▶ Schwimmer prüfen.



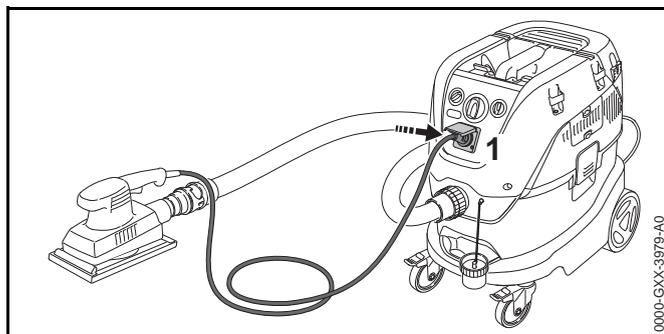
Drehschalter in die abgebildete Position stellen.

Die automatische Reinigung des Filters ist ausgeschaltet.

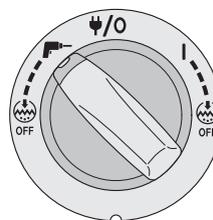
- ▶ Handrohr mit einer Hand halten und entweder direkt oder mit einem angebauten Zubehör saugen.

## 9.5 Arbeiten mit dem automatischen Einschalten und Ausschalten des Nass-/Trockensaugers durch ein angeschlossenes Elektrowerkzeug

- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten.
- ▶ Elektrowerkzeug ausschalten.
- ▶ Falls Staub der Staubklasse M gesaugt wird:
  - ▶ Filtersack oder Entsorgungssack einsetzen.
  - ▶ Überwachung der Luftgeschwindigkeit im Saugschlauch prüfen.
- ▶ Adapter an den Saugschlauch anbauen.
- ▶ Elektrowerkzeug an den Adapter anschließen.

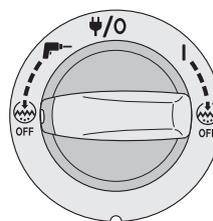


- ▶ Netzstecker (1) des Elektrowerkzeugs in die Steckdose stecken.



Drehschalter in die abgebildete Position stellen.

Die automatische Reinigung des Filters ist eingeschaltet.



Falls die automatische Reinigung des Filters ausgeschaltet werden soll: Drehschalter in die abgebildete Position stellen.

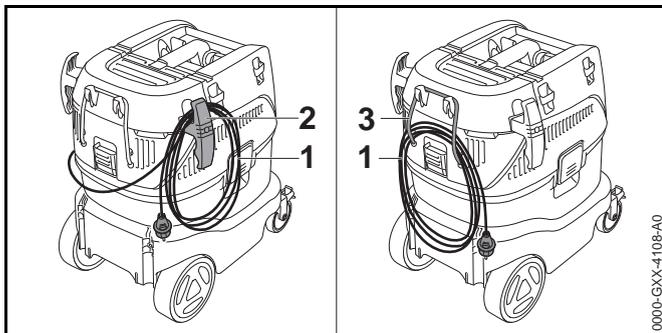
- ▶ Elektrowerkzeug einschalten.  
Der Nass-/Trockensauger wird automatisch eingeschaltet.
- ▶ Mit dem Elektrowerkzeug arbeiten.

Wenn das Elektrowerkzeug ausgeschaltet wird, saugt der Nass-/Trockensauger noch ca. 5 Sekunden weiter. Der Saugschlauch wird entleert.

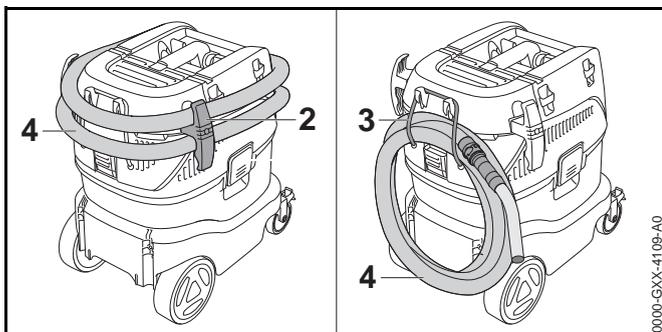
## 10 Nach dem Arbeiten

### 10.1 Nach dem Arbeiten

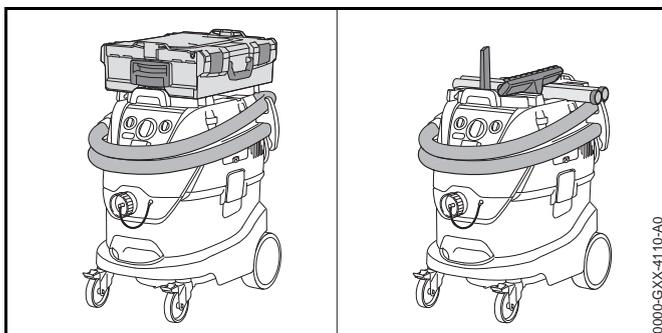
- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Behälter leeren.
- ▶ Zubehör abbauen und reinigen.
- ▶ Nass-/Trockensauger reinigen.



- ▶ Anschlussleitung (1) aufwickeln und am Halter (2) oder mit der Gummischnur (3) aufhängen.



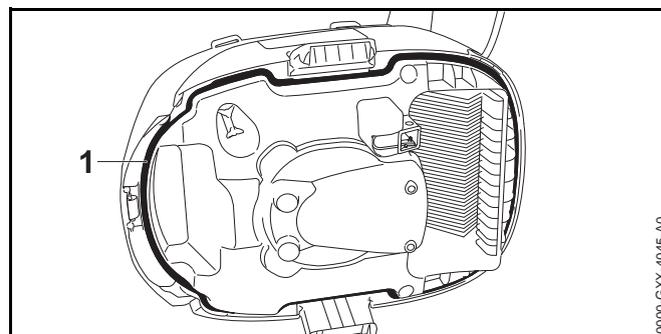
- ▶ Saugschlauch abbauen.
- ▶ Saugschlauch (4) aufwickeln und am Halter (2) oder mit der Gummischnur (3) aufhängen.



- ▶ Zubehör am Nass-/Trockensauger aufbewahren.

## 10.2 Behälter leeren

- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Behälter-Verschlüsse entriegeln.
- ▶ Oberteil abnehmen.
- ▶ Behälter leeren und Inhalt vorschriftsmäßig entsorgen.
- ▶ Falls der Filtersack oder der Entsorgungssack in den Behälter eingesetzt ist: Filtersack oder Entsorgungssack herausnehmen und vorschriftsmäßig entsorgen.
- ▶ Falls Flüssigkeiten gesaugt wurden:
  - ▶ Schwimmer reinigen.
  - ▶ Filter trocknen lassen.



- ▶ Dichtung (1) mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Oberteil aufsetzen.

## 11 Transportieren

### 11.1 Nass-/Trockensauger transportieren

- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Behälter-Verschluss in den Saugstutzen schieben.
- ▶ Behälter leeren.
- ▶ Falls der Nass-/Trockensauger in einem Fahrzeug transportiert wird, sicherstellen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Nass-/Trockensauger steht aufrecht.
- Die Bremsen an den Vorderrädern sind eingelegt.
- Der Nass-/Trockensauger kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.

## 12 Aufbewahren

### 12.1 Nass-/Trockensauger aufbewahren

- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Nass-/Trockensauger so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Der Nass-/Trockensauger ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Der Nass-/Trockensauger ist sauber und trocken.
  - Der Nass-/Trockensauger ist in einem geschlossenen Raum.
  - Der Nass-/Trockensauger ist in einem Temperaturbereich über 0 °C.

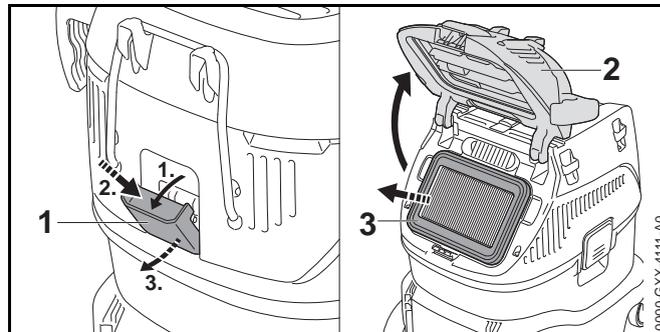
## 13 Reinigen

### 13.1 Nass-/Trockensauger und Zubehör reinigen

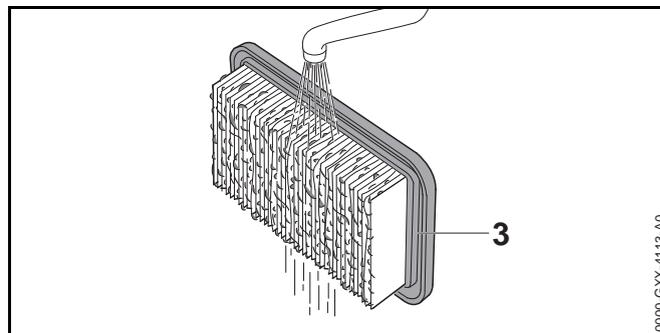
- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Nass-/Trockensauger und Zubehör mit einem feuchten Tuch reinigen.

## 14 Warten

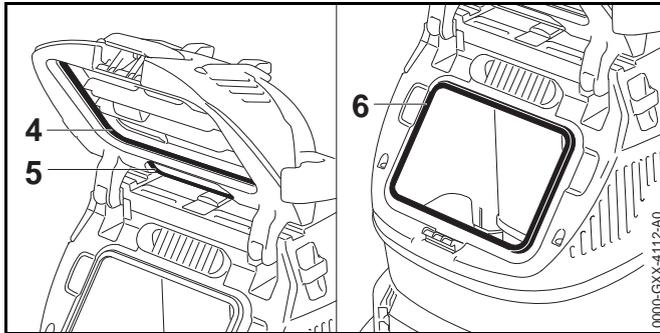
### 14.1 Filter reinigen



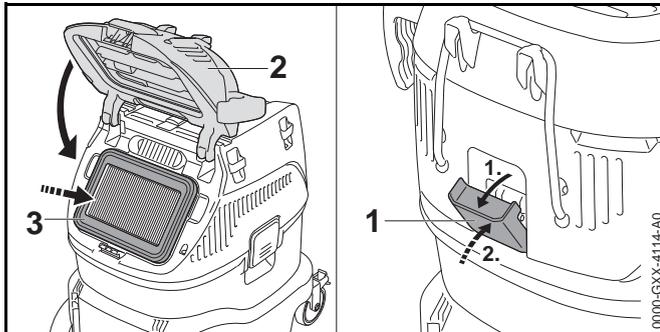
- ▶ Filterkasten-Verschluss (1) ausklappen.
- ▶ Auf den Filterkasten-Verschluss (1) drücken und Filterkasten-Verschluss (1) herausschwenken.
- ▶ Deckel (2) öffnen.
- ▶ Filter (3) herausnehmen.



- ▶ Filter (3) unter fließendem Wasser ausspülen.
- ▶ Filter (3) trocknen lassen.

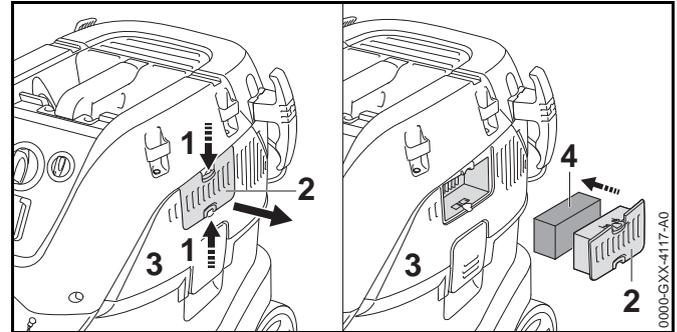


- ▶ Dichtungen (4 und 5) mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Aufnahme (6) mit einem feuchten Tuch reinigen.

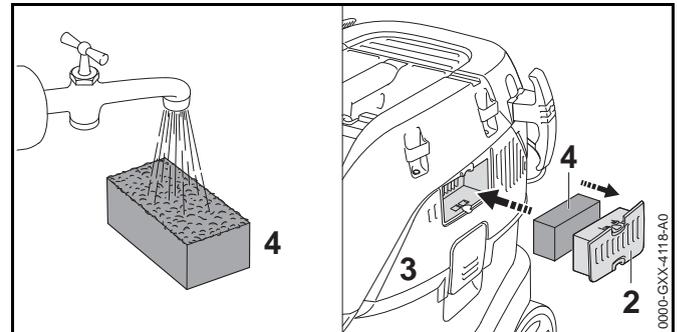


- ▶ Filter (3) einsetzen.
- ▶ Deckel (2) schließen.
- ▶ Filterkasten-Verschluss (1) so weit ausklappen, bis er hörbar einrastet.
- ▶ Filterkasten-Verschluss (1) einklappen.

## 14.2 Kühlluftfilter reinigen



- ▶ Laschen (1) drücken und Halter (2) aus dem Oberteil (3) herausnehmen.
- ▶ Kühlluftfilter (4) herausnehmen.



- ▶ Kühlluftfilter (4) unter fließendem Wasser auswaschen.
- ▶ Kühlluftfilter (4) trocknen lassen.
- ▶ Kühlluftfilter (4) in den Halter (2) einsetzen.
- ▶ Halter (2) in das Oberteil (3) einsetzen.

## 15 Reparieren

### 15.1 Nass-/Trockensauger reparieren

Der Benutzer kann den Nass-/Trockensauger und das Zubehör nicht selbst reparieren.

- ▶ Falls der Nass-/Trockensauger oder das Zubehör beschädigt sind: Nass-/Trockensauger oder das Zubehör nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

## 16 Störungen beheben

### 16.1 Störungen des Nass-/Trockensaugers beheben

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Nass-/Trockensauger läuft beim Einschalten nicht an.	Der Stecker der Anschlussleitung ist nicht eingesteckt.	▶ Stecker der Anschlussleitung einstecken.
	Die Sicherung des Hausanschlusses oder der FI-Schutzschalter hat ausgelöst.	▶ Sicherung des Hausanschlusses oder FI-Schutzschalter einlegen.
	Der Behälter ist voll. Der Schwimmerschalter ist betätigt.	▶ Behälter leeren.
	Der Schwimmerschalter ist betätigt.	▶ Schwimmer prüfen.
Der Nass-/Trockensauger schaltet im Betrieb ab.	Der Stecker der Anschlussleitung wurde aus der Steckdose gezogen.	▶ Stecker der Anschlussleitung einstecken.
	Die Sicherung des Hausanschlusses oder der FI-Schutzschalter hat ausgelöst.	▶ Sicherung des Hausanschlusses oder FI-Schutzschalter einlegen.
	Die Steckdose ist zu gering abgesichert.	▶ Stecker der Anschlussleitung in eine richtig abgesicherte Steckdose stecken,  17.1.
	Der Behälter ist voll. Der Schwimmerschalter ist betätigt.	▶ Behälter leeren.
	Der Kühlluftfilter ist verschmutzt. Der Nass-/Trockensauger ist zu warm.	▶ Kühlluftfilter reinigen oder ersetzen. ▶ Nass-/Trockensauger 5 Minuten abkühlen lassen.
Aus dem Nass-/Trockensauger tritt Staub aus.	Der Filter ist beschädigt.	▶ Filter ersetzen.
Die Saugleistung ist zu gering.	Die Saugleistung ist zu gering eingestellt.	▶ Saugleistung einstellen.
	Der Filtersack oder der Behälter ist voll.	▶ Filtersack ersetzen oder Behälter leeren.
	Der Filter ist verschmutzt.	▶ Automatische Filterreinigung einschalten. ▶ Filter reinigen oder ersetzen.
	Der Saugschlauch, das Handrohr oder das Zubehör ist verstopft.	▶ Saugschlauch, Handrohr oder Zubehör reinigen.
	Die Dichtung zwischen dem Oberteil und dem Behälter ist verschmutzt oder beschädigt.	▶ Dichtung zwischen dem Oberteil und dem Behälter reinigen oder von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Geschwindigkeit des Luftstroms ist geringer als 20 m/s. Die LED zur Überwachung der Luftgeschwindigkeit im Saugschlauch leuchtet und kurze, aufeinanderfolgende Signaltöne ertönen.	Der Durchmesser des Saugschlauchs ist nicht richtig eingestellt.	▶ Durchmesser des Saugschlauchs einstellen.
	Der Filtersack oder der Behälter ist voll.	▶ Filtersack ersetzen oder Behälter leeren.
	Der Filter ist verschmutzt.	▶ Filter reinigen oder ersetzen.
	Der Saugschlauch, das Handrohr oder das Zubehör ist verstopft.	▶ Saugschlauch, Handrohr oder Zubehör reinigen.
	Die Dichtung zwischen dem Oberteil und dem Behälter ist verschmutzt oder beschädigt.	▶ Dichtung zwischen dem Oberteil und dem Behälter reinigen oder von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

## 17 Technische Daten

### 17.1 Nass-/Trockensauger STIHL SE 133 ME

- Netzspannung: siehe Leistungsschild
- Frequenz: siehe Leistungsschild
- Absicherung:
  - 16 A
  - nur Schweiz, Australien, Neuseeland: 10 A
- Leistungsaufnahme nach EN 60335-2-69: 1200 W
- Leistungsaufnahme Gerätesteckdose:
  - 2400 W
  - nur Schweiz, Australien, Neuseeland: 1100 W
- elektrische Schutzklasse: I
- elektrische Schutzart: IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)
- Maximaler Luftdurchfluss (an der Turbine gemessen): 4500 l/min
- Maximaler Unterdruck: 250 mbar
- Maße
  - Länge: 565 mm
  - Breite: 385 mm
  - Höhe: 605 mm
- Maße des Saugschlauchs:  $\varnothing$  32 mm x 5 m
- Länge der Anschlussleitung: 7,5 m
- Maximaler Inhalt des Behälters: 42 l
- Gewicht mit angebautem Zubehör: ca. 16 kg

### 17.2 Verlängerungsleitungen

Wenn eine Verlängerungsleitung verwendet wird, müssen deren Adern abhängig von der Spannung und der Länge der Verlängerungsleitung mindestens folgende Querschnitte haben:

#### 220 V bis 240 V

- Leitungslänge bis 20 m: 1,5 mm<sup>2</sup>
- Leitungslänge 20 m bis 50 m: 2,5 mm<sup>2</sup>

#### 100 V bis 127 V

- Leitungslänge bis 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Leitungslänge 10 m bis 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

### 17.3 Schallwerte und Vibrationswerte

- Schalldruckpegel  $L_{pA}$  gemessen nach EN 60335-2-69: 68 dB(A). Der K-Wert für den Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A).
- Vibrationswert  $a_h$  gemessen nach ISO 5349, Handrohr:  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ .

### 17.4 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) angegeben.

## 18 Ersatzteile und Zubehör

### 18.1 Ersatzteile und Zubehör

**STIHL**® Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.



STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

## 19 Entsorgen

### 19.1 Nass-/Trockensauger entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

- ▶ Nass-/Trockensauger, Saugschlauch, Filter, Zubehör und Verpackung vorschriftsmäßig und umweltfreundlich entsorgen.

Waiblingen, 12.02.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.



Thomas Elsner, Leiter Produktmanagement und Services

## 20 EU-Konformitätserklärung

### 20.1 Nass-/Trockensauger STIHL SE 133 ME

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Nass-/Trockensauger der Staubklasse M
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SE 133 ME
- Serienidentifizierung: 4786

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 und EN 50581.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf dem Nass-/Trockensauger angegeben.

## 21 Anschriften

### 21.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Postfach 1771

D-71307 Waiblingen

### 21.2 STIHL Vertriebsgesellschaften

#### DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG

Robert-Bosch-Straße 13

64807 Dieburg

Telefon: +49 6071 3055358

#### ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.

Fachmarktstraße 7

2334 Vösendorf

Telefon: +43 1 86596370

#### SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG

Isenrietstraße 4

8617 Mönchaltorf

0458-660-9621-A

INT1



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-660-9621-A